

Chomer Bär

7

ZugFäscht

9

Das neue Gesicht
im Gespräch

15

Leidenschaft
Wassersport

27

10 Jahre Grosses
im Kleinen

30

So wütend,
so froh



Moser

SICHERHEIT AG

Blegistrasse 23, 6340 Baar

041 781 33 77

info@moser-sicherheit.ch

Professionelle Gebäudesicherheit
aus einer Hand!

AKORUG

ONLINE SHOP

Über 3000 Teppiche

www.akorug.ch

NUSSBAUMER



SEIT 1892

TRADITION MIT GENUSS

beck-nussbaumer.ch

**aula
ag**

Generalunternehmung

www.aula.ch

Generalunternehmung



FREITAG, 8. JULI JAZZ AUF DEM DORFPLATZ

Geniessen Sie einen ungezwungenen Abend im Bistro Lorze mit Live Musik von der Swanee River Jazzband.

Der Anlass findet nur bei trockenem Wetter von 19–22 Uhr statt. Eintritt frei, Kollekte für die Unterhaltung vor Ort. Wir bitten um Reservation, die Platzanzahl ist beschränkt.

Für Ihr Wohl gibt es feine Köstlichkeiten vom Grill.



Bistro Lorze Dorfplatz 1, Cham
Telefon 041 784 01 50
bistro.lorze@hirslanden.ch
www.bistolorze.ch



EIN SUV MIT DEM HERZEN EINES ROADSTERS



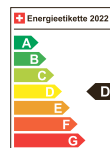
DER MAZDA CX-5 2022

Ab **CHF 24 200.–** oder Leasing **CHF 159.– /Mt.**

Conrad Keiser AG
Alte Steinhauserstrasse 19 · 6330 Cham
conradkeiser.mazda.ch

Garage Hans Christen GmbH
Rigiweg 3 · 6343 Rotkreuz
christen.mazda.ch

ZentralGarage Sutter AG
Bahnhofstrasse 43 · 6440 Brunnen
zentralgarage.mazda.ch



Angebot gültig für Privatkunden bis 30.06.22. Beispiel: Mazda CX-5 Challenge Skyactiv-G 165 FWD, Verbrauch 6,8 l/100 km, CO₂ 154 g/km, Energieeffizienz D. Leasing: 1. grosse Leasingrate 22,2% vom Nettopreis, Laufzeit 36 Mt., Laufleistung 15 000 km/Jahr, effektiver Jahreszins 1,99%. Das Leasing ist ein Produkt der Mazda Finance by BANK-now AG. Die Kreditvergabe ist verboten, falls sie zur Überschuldung des Konsumenten führt (Art. 3 UWG). Anzahlung und Restwert gemäss Richtlinien der Mazda Finance by BANK-now AG. Obligatorische Vollkaskoversicherung nicht inbegriffen. Alle Angaben stellen keine Kreditzusage dar. Abgebildetes Modell: Mazda CX-5 Signature/Newground/Homura Skyactiv-D 184 AWD, Verbrauch 6,3 l/100 km, CO₂ 165 g/km, Energieeffizienz D.

mazda.ch/spezialangebote

Wassersport- freuden

Die ersten hochsommerlichen Tage liegen bereits hinter uns. Wir freuen uns auf die vielen, die da noch kommen. Den Sommer genießt man gerne am See. Oder auf dem See. Die drei Chamer Wassersport Clubs stellen sich im Bundthema vor. Lesen Sie über die Angebote, welche sie auch für Nichtmitglieder bieten. Vielleicht locken Rudern, Segeln oder Wasserskifahren auch Sie zu einem Gang an den See.

Sportler stehen im Rampenlicht. Aber nicht nur sie sollen sich zeigen. Würden wir alle zu unserer Wahrheit stehen und diejenige der andern stehen lassen, wäre unsere Gesellschaft eine stärkere. Lesen Sie mehr dazu in unserer Kolumne.

In diesem Sinne wünschen wir Ihnen schöne Sommertage, im, am und auf dem Zugersee oder wo immer Sie sich gerne aufhalten und wünschen Ihnen, liebe Leserin, lieber Leser, viel Spass beim Stöbern im ChomerBär.

Ihre Redaktion

ChomerBär



WIR FEIERN 125 JAHRE

H
HELLER DRUCK
SINCE 1897

Impressum



Redaktion ChomerBär
Rolf Brügger
Sinslerstrasse 2
6330 Cham
Telefon 041 781 55 88
redaktion@chomerbaer.ch
www.chomerbaer.ch

Herausgeberin
Sicht Verlag GmbH
Sinslerstrasse 2
6330 Cham

Inserate & Medienberatung
Rolf Brügger Medienberatung
Alpenblick 10
6330 Cham
Telefon 041 781 57 57
rolf.bruegger@chomerbaer.ch

Konzept & Gestaltung
Heller Druck AG
Sinslerstrasse 2
6330 Cham

Druck
Mercur Zeitungsdruck AG
Gaswerkstrasse 56
4900 Langenthal

Erscheinung
Kostenlos acht Mal jährlich
in allen Haushaltungen
und Geschäften der fünf
Gemeinden Cham,
Hünenberg, Risch-Rotkreuz,
Steinhausen und Sins
(inkl. Werbe-Stopp-Kleber)
Auflage: 24'812 Exemplare

Nächste Ausgabe
Erscheinungsdatum:
Dienstag, 16. August
Redaktionsschluss:
Dienstag, 26. Juli, 17 Uhr
Inserateschluss:
Donnerstag, 28. Juli, 11 Uhr

BRAUCHT IHRE KÜCHE
EIN LIFTING?



WIR
WISSEN
WIE!

WERDER
Küchen AG

Werder Küchen AG
Sinslerstrasse 116 | 6330 Cham
041 783 80 80
werder-kuechen.ch

KREHA
ELEKTRO AG

- Planung und Ausführung
sämtlicher Elektro-Installationen
- Autoladestationen
- 24 Stunden Reparaturservice

KREHA Elektro AG

Paul Kretz / David Hänsl
Hinterbergstrasse 9
6330 Cham
T 041 741 56 56
F 041 741 56 59
info@kreha.ch
www.kreha.ch

ARLEWO



«Ihr bewährter Partner
für Immobilien und Beratung.»

Silvan Arzethauser, Leiter Niederlassung
Patrik Städelin, Stv. Leiter Niederlassung

Immobilien und Beratung
Luzern | Schwyz | Stans | Zug

Neu seit 1968.

康 **Gesundheit-TCM Praxis**
Traditionelle Chinesische Medizin



Spezialist für TCM Zhi Xinming

Akupunktur
Ohrakupunktur
Elektroakupunktur
Moxa – Moxibustion
Tuina – Massage
Schröpfen
Heilkräuter

Zugerstrasse 15, 6330 Cham
(über der Zuger Kantonalbank)
Tel. 041 780 55 66 www.gesundheit-tcm.ch

Anlässe

Juni

Dienstag, 28. Juni, 19.30 Uhr

Konzert Blasorchester, Beginners Band und Gruppenspiele

Lorzensaal (Musikschule Cham)

Donnerstag, 30. Juni, 19.00 – 22.00 Uhr

Jam-Session

Langhuus (Verein IG Langhuus)

Freitag, 1. Juli, 19.00 – 22.00 Uhr

Frauen tauschen Kleider

Langhuus (Verein IG Langhuus)

Samstag, 2. Juli, 9.00 – 11.30 Uhr

Chamer Dorfmarkt

Dorfplatz Cham (Cham Tourismus)

Samstag, 2. Juli, 9.25 – 11.25 Uhr

Botanische Begehung mit Ueli Mauch

Röhrliberg Bushaltestelle
(Lebensraum Landschaft Cham)

Samstag, 2. Juli, 12.00 – 23.45 Uhr

Sonntag, 3. Juli, 12.00 – 19.00 Uhr

Firobigbar am See

Hirsgarten (Firobigverein)

Freitag, 8. Juli, 18.00 – 21.00 Uhr

Jass-Abend

Bistro-Terrasse (Bistro Lorze)

Donnerstag, 14. Juli

Donnschtig-Jass-Fan-Reise

Jetzt anmelden: cham-tourismus.ch/jass/
qualifikationssendung

Wer am 14. Juli im Fan-Car in die Ostschweiz mitfahren möchte, kann sich noch bis am 29. Juni anmelden.

Donnerstag, 21. Juli, 12.00 – 23.00 Uhr

Evtl. Donnschtig-Jass

Hirsgarten (SRF Donnschtig-Jass)

Gewinnt Cham am 14. Juli, findet der Donnschtig-Jass am 21. Juli im Hirsgarten statt. Die Festbeiz ist bei guter Witterung ab Mittag in Betrieb. Wir laden Sie ein, bereits am Nachmittag bei den Proben und der Generalprobe um 16.00 Uhr teilzunehmen. Die Live-Sendung startet um 20.00 Uhr. Das SRF bittet die Gäste, bereits um 18.00 Uhr ihre Plätze einzunehmen. Bitte mit öffentlichen Verkehrsmitteln anreisen. Details unter cham-tourismus.ch/jass

Montag, 1. August, ab 17.00 Uhr

Bundesfeier

Hirsgarten (Gemeinde Cham und Cham Tourismus)

Die Guggemusig Holdriofäger führt die Festbeiz. Auf der Bühne hören wir die Zuger Band Next Train Home und die Musikgesellschaft Cham. Wen wir für die Festansprache begrüßen dürfen, halten wir noch etwas geheim ...

Sonntag, 31. Juli, 10.00 – 16.00 Uhr

Barrique Cup, Segelregatta mit alten Holzbooten

Hafen Cham (Segelclub Cham)

Freitag, 12. August – Sonntag, 14. August

Beltane Beach Volley Turnier

Strandbad Cham (Beltane)

Samstag, 13. August, 16.30 – 24.00 Uhr

Sonntag, 14. August, 11.00 – 15.00 Uhr

Fischiessen

Hirsgarten (Fischer Verein Cham)

Der Fischer Verein Cham lädt die Bevölkerung ganz herzlich zum traditionellen Fischiessen im Hirsgarten ein. (Bei jeder Witterung mit Zelt). Der Fischer Verein Cham freut sich auf Ihren Besuch.

Sonntag, 21. August, ab 9.30 Uhr

Zmorgen am See

Hirsgarten (Cham Tourismus)

Am letzten Sonntag der Sommerferien laden wir Sie wieder ein, im Hirsgarten ein feines Zmorge zu geniessen. Sie bezahlen entweder mit einer vollen Pro-Bon-Karte oder CHF 22.– für Erwachsene und CHF 11.– für Kinder von 6 bis 12 Jahren (Kleinkinder sind gratis).

Anmeldung: info@cham-tourismus.ch oder
Telefon 079 916 63 30

Bei zweifelhafter Witterung findet der Brunch im Pfarreiheim statt. Auskunft erteilt ab 8.00 Uhr
Telefon 1600 – öffentliche Anlässe.

Das Trio Goldmandli umrahmt den diesjährigen Brunch musikalisch. Wir heissen Sie herzlich willkommen.



© Trio Goldmandli



© Cham Tourismus

Chamer Dorfmarkt

Samstags, 9.00 – 11.30 Uhr
auf dem Dorfplatz beim
Lorzensaal

**Auch während den Sommerferien
heissen wir Sie am Chamer Dorfmarkt
herzlich willkommen.**

- **Käse:** Andreas Gut, Wiesenberg
- **Backwaren, Hofprodukte:**
Edith Huber, Bettwil
- **Fisch:** Spielhofer Fisch AG, Niederwil
- **Fleischwaren:** Familie Steiner, Baar
- **Gemüse, Früchte und Hofprodukte:**
Güetli-Hof, Rossau
- **Pflanzen und Blumen:**
Blumen Arnold, Cham
- **Konfitüren, Kräutertees, Naschereien:**
Genusswerkstatt für Geniesser,
Rumentikon-Hagendorn

Nicht jeden Samstag anwesend:
WeinEngel, Serbona Seifen, Jemako und
Nada Trockenblumen

Folgende Vereine führen das Dorfmarktbeizli:

- 02.07.** SC Cham
- 09.07.** STV Hagendorn Frauen
- 16.07.** Trachtengruppe Ennetsee-Cham
- 23.07.** Trachtengruppe Ennetsee-Cham
- 30.07.** offen
- 06.08.** Egge Velo
- 13.08.** Egge Velo

Betreuung und Pflege zuhause

Wir unterstützen und begleiten seit mehr als 35 Jahren Menschen in ihrem Zuhause. Vertraut, kompetent, bedürfnisorientiert - für Pflege, Haushalt und Betreuung.

Vereinbaren Sie einen kostenlosen, unverbindlichen Beratungstermin.



Senevita Casa Zug, Baarerstrasse 20, 6300 Zug
Telefon 041 781 44 40, www.senevitacasa.ch/zug

senevita Casa
Zug

sb
schärer
beck.

BadeWelten  **KlimaWelten** 
DIE BADARCHITEXTEN DIE GEBÄUDETECHNIKER

Bad+
Wohnen+
Sanitär+
Heizung+
Service+

Dem Plus verpflichtet.
schaererbeck.ch



Schärer + Beck AG
Industriestrasse 55
CH-6312 Steinhausen
schaererbeck.ch
041 289 10 89

Info-Abend
Küchenumbau
04. Juli 2022
Jetzt anmelden

Kilian 
Küchen

Cham | 041 747 40 50 | kilian-kuechen.ch



FN Informatik GmbH
Hammerstrasse 4a
6312 Steinhausen

Tel. 041 743 19 14

Wir sind die Lösung
für Ihren IT-Bedarf

Für Business und Privat

www.fn-informatik.ch



dk **hauswartungen gmbh**

hauswartungen | liegenschaftsservice | gartenarbeiten

076 441 09 05 - dk.hauswartungen@outlook.com

Luzernerstrasse 64, 6330 Cham

ZugFäscht – 125 Jahre Bahnknoten Zug

Epochales auf dem Weg zum Heute ereignete sich vor 125 Jahren: Damals entstand der wichtige Bahnknoten Zug und die wirtschaftlich und politisch bedeutsame Bahnlinie Thalwil–Baar–Zug–Walchwil–Arth-Goldau. Mit dem ersten Jubiläum paart sich ein zweites denkwürdiges Datum: Vor 175 Jahren wurde die erste Eisenbahnlinie in der Schweiz eröffnet.

Dieses bemerkenswerte Doppeljubiläum feiern die Stadt und der Kanton Zug am Samstag, 3. September ab 12.00 Uhr bis 2.00 Uhr mit dem grossen, unvergesslichen ZugFäscht 2022.

Jede Gemeinde bespielt einen Festplatz. **Cham finden Sie bei der Rössliwiese.** Selbstverständlich ist das Thema Mobilität auch hier das zentrale Thema, jedoch in einer besonderen Form. Unser Star ist Marie, das gelbe Papier-Bähnli, an dessen Quietschen sich bestimmt noch der eine oder die andere erinnert. Marie war ihrer Zeit voraus, sie fuhr schon vor 100 Jahren mit einem Elektroantrieb. Wie gern hätten wir sie lebensgross hergeholt! Da die Seepromenade nicht für ein solches Schwergewicht ausgelegt ist, wird sie in einer anderen, nicht weniger spannenden, Form willkommen geheissen.

Gastronomisch führt die Reise über Schweizer Grilladen vom Bläch, zu spanischen Barakka-Tapas bis nach Thailand und via süsse und salzige Crêpes der Chomer Crêpes Meisterei sowie herrliche Kuchen der Frauengemeinschaft zurück nach Zug. Die IG Langhuus sorgt für erfrischende Getränke und der Club Mo lädt zur vielfältigen Grappa-Degustation ein.

Um das Wohl Ihrer Ohren kümmern sich folgende Bands: The Super Consolation Prize beginnt



mit Chamer Irish Music. Zebrafant organisiert einen Poetry Slam. Der Auftritt der Chamer Swing Classic Big Band folgt auf die Sing/Songwriterin Shamin aus Oberägeri. Next Train Home und thin&crispy, beide aus Zug, runden das Bühnenprogramm mit chilligem Sound ab.

Alle Details unter www.zugfaescht.ch.

Streichen Sie sich das Datum schon jetzt dick in der Agenda an. Es lohnt sich!

© Bild: AVP Media-Design / Kontraststark AG

11 Zuger Gemeinden feiern

Save the date
Samstag 3.9.22

ZugFäscht

125 Jahre Bahnknoten Zug zugfaescht.ch

- 10 Festplätze
- 80 Kulturgruppen & Bands
- 50 Ess-Stände
- 2,5 km Fahrzeugkorso

maler-koch.ch

041 780 55 35



Masciarelli Gold
Haustechnik

Unterhalt Sanitär- & Heizungsanlagen

Bösch 108 • 6331 Hünenberg • Tel. 041 784 40 00
info@masciarelli.ch • masciarelli-haustechnik.ch

**ZUVERLÄSSIGES HAND-
WERK FÜR ALLE BEREICHE
DES BAUENS.**

**ERNI
BAU**

Erni Bau AG
Bauunternehmung
Cham/Steinhausen
Tel. 041 741 21 41

info@ernibau.ch
www.ernibau.ch



PROBON®

Aus Liebe zum Detail!

Teppich & Parkett CC – AG



Schwager & Zimmermann
Dorfstrasse 52 • 6332 Hagendorn / Cham
T 041 748 07 48 • www.cc-ag.swiss

Wir empfehlen uns für:
Parkett
Teppiche
Laminat
Kork / Linol
Design Vinyl
Pflege / Reinigung

NUSSBAUMER plant & baut

elementbau.ch



Stabübergabe an Debora Baumgartner

Das neue Gesicht im Gespräch



Im November 2018 führte Sara Hübscher mit Erwin Wüthrich das erste Gespräch für den ChomerBär. Nun ist nach 29 Gesprächen Schluss. Doch die Serie geht weiter: Debora Baumgartner übernimmt.

Sara: Liebe Debora, wie schön, dass du die Serie weiterführst. In jedem Gespräch habe ich Neues gelernt und Spannendes erfahren. Die Begegnungen werden bestimmt auch deinen Alltag bereichern.

Debora: Das werden sie ganz sicher. Wie ist diese Rubrik entstanden?

Sara: Ich und andere ChomerBär-Leser und -Leserinnen wünschten sich mehr Geschichten. Diesen Wunsch äusserte ich beim ChomerBär-Redakteur Rolf Brügger. Er und sein damaliger Redaktionspartner Christoff Heller fanden die Idee gut. Gleichzeitig erklärten sie mir, dies sei nicht so einfach: Jemand müsse diesen Inhalt auch schreiben. «Ich schreibe euch was», antwortete ich spontan und ohne einen Plan, worüber ich berichten könnte. Dieser folgte wenig später: Nachdem ich Präsidentin von Cham Tourismus geworden war, lud mich Ludo Gajdos in seine Brasserie Lorzenhof ein. Wir wollten uns über eine mögliche Zusammenarbeit austauschen. Es war Spätsommer und Ludo plante gerade die finnischen Abende mit Erwin Wüthrich. Erwin schien das perfekte Gesicht für eine erste Geschichte zu sein. Das war die Geburtsstunde dieser Serie, und dass ich mir nicht den Kopf über die nächste Person zerbrechen musste, liess ich sie mir von Erwin vorschlagen. So nahmen die Gespräche ihren Lauf.

Debora: Spannend! Und warum war das Interview mit Nadja Kehrl dein letztes?

Sara: Interessante Personen gäbe es selbstverständlich noch viele. Jedoch widme ich mich wieder anderen Aufgaben. Umso mehr freue ich mich, dass du als Chamerin die Gespräche fortführst. Im Februar 2020 führte ich mit deinem Mann, Patrik Imfeld, ein Gespräch. Er erzählte damals von seinem Hausmann-Alltag, seinen Allrounder-Fähigkeiten und seinen vielen Hobbys. Jetzt möchte ich über dich noch etwas erfahren. Aus unserer gemeinsamen Zeit in der Laufgruppe Cham weiss ich, dass du auch gern läufst. Und sonst?

Debora: Wie Patrik damals erzählte, arbeite ich 100 Prozent. Neben der Arbeit bin ich allgemein gerne draussen; sei es beim Laufen, Velofahren, Wandern oder Schwimmen im See. Doch zwischendurch brauchen meine Beine eine Pause, dann bin ich viel mit meinen Kindern unterwegs oder ich schreibe nach Herzenslust. Ausserdem freue ich mich auch immer über Texte von anderen. Mit dem Kulturverein Zebrafant organisiere und moderiere ich Poetry Slams. An einem Poetry Slam tragen jeweils fünf bis acht Personen selbstgeschriebene Texte vor. Meist wählt das Publikum am Ende, wer den besten Text mitbrachte und somit den Sieger-Whiskey mitnehmen darf. Das sind immer lustige Abende. Und jetzt kommt mit den Gesprächen eine neue Aufgabe hinzu und ich freue mich auf die Geschichten, die ich erforschen darf. Sara, lass uns bei deinem Abschluss die Tradition beibehalten: Wen wünschst du dir für das nächste Gespräch?

Sara: Ich wünsche mir ein Gespräch mit Renato Balasso, dem Inhaber des Laufshops Dynamix im Chamer Ried. Da wir beide laufen, kennen wir seinen Laden und ich bin sicher, du erfährst schon bei deinem ersten Gespräch viel Neues. Ich wünsche dir viel Spass und freue mich auf die Geschichten, die ich in Zukunft im ChomerBär lesen darf.

Wettbewerb

In welcher Ausgabe erschien folgendes Zitat: «Wir erleben hier Magisches.»?

Das Lösungswort ist der Erscheinungsmonat.
Tipp: Das Gespräch fand 2021 statt.

Schicken Sie das Lösungswort mit Ihrer kompletten Adresse (zwingend) per E-Mail an: wettbewerb@chomerbaer.ch
E-Mail-Betreff: Vorname, Name, Strasse und Nr., Postleitzahl, Ort und Lösungswort
Pro Person eine Teilnahme.

Gewinnen können Sie folgende Gutscheine des Restaurant Rössli, Cham:

1. Preis im Wert von CHF 150.–
 2. Preis im Wert von CHF 100.–
 3. Preis im Wert von CHF 50.–
-



seit 1934

BESMER AG

Heizung und Sanitär

Gewerbstrasse 8, 6330 Cham
Telefon 041 741 38 55
Fax: 041 740 08 55
Mail: info@besmer-ag.ch
www.besmer-ag.ch



schuler
gebäudehüllen

dach - fassade - solar

Handwerk, das schützt.

Ihr Spezialist für Dach-,
Fassaden- und Solararbeiten.

schuler gebäudehüllen ag
6330 Cham | T 041 781 02 26

www.schuler-gh.ch



Alles für Ihr Leitungsnetz:

Kanalreinigung
Ablauf- und Rohrreinigung
Dichtheitsprüfungen/Kanal-TV
Rohr- und Schachtsanierungen
Strassen- und Flächenreinigung
Saugarbeiten/Schachtreycling
24-Stunden-Pikettdienst



LEISTUNG NEU DEFINIERT

Fretz Kanal-Service AG
041 766 99 77
www.fretz-ag.ch

Dachfenster in 1 Tag einbauen? Cham'e mache!

Dachfenster Keller – Ihr Generalunternehmer in der deutschsprachigen Schweiz! Markenneutrale und kompetente Beratung, Planung und Einbau, Reparaturen und Service.



Aadorf Tel. 052 365 20 09
Basel Tel. 061 271 71 00
Bern Tel. 031 311 27 00
Cham Tel. **041 781 02 63**
Riedstrasse 7
Möhl Tel. 061 535 98 42
St. Gallen Tel. 071 222 10 40
Thalheim Tel. 052 235 02 02
Zürich Tel. 044 210 06 16

Unsere Partner: **VELUX** **KELLER**
Roto Dachfenster Keller GmbH
Das Dachfenster. www.dachfenster.ch

ZUGBIER
Der milde Schluck
Heimat für Reise-
lustige – Zug um Zug.



BAARER BIER

- seit 1862 -



Offizielles Bier am

Zug
Fäscht
2022

Samstag, 3.9.22
zugfaescht.ch

Mückengitter
nach Mass
Rolf Rutschmann AG www.rr-ag.ch

ENNETSEE
SCHREINEREI
Nach Mass - Aus Cham

Ihre Vertretung in der Zentralschweiz
Werkstattgasse 2, 6330 Cham, Telefon 041 780 63 24



Impressionen vom Zuger Flüchtlingstag am 12. Juni

Die Solidarität mit Geflüchteten in der Schweiz, und somit auch in der hiesigen Bevölkerung, ist sehr gross. Im Zentrum des diesjährigen Flüchtlingssonntags stand das freiwillige Engagement und die Freude an Begegnungen und am sich gegenseitig kennenlernen.

Die Vorbereitung des Kantonalen Flüchtlingstags unter dem Motto «auf Augenhöhe» wurde von der Jugend- und Gemeinwesenarbeit Cham unterstützt und begleitet.

Annette Plath von der Reformierten Kirche Kanton Zug berichtet vom diesjährigen Flüchtlingstag: «Bunt und lustig ging es zu auf dem Flüchtlingstag im Steinhausener Chilematt. Schülerinnen und Schüler rannten keuchend eine Strecke um Kirchen und Brunnen herum, um über Sponsorengelder Geflüchtete im Kanton Zug zu unterstützen. Bewohnerinnen der Durchgangsstation Steinhausen aus dem Iran, der Türkei und Afghanistan hatten süsses Gebäck und feine Kuchen gebacken, die zusammen

mit grünem Kardamom Tee und duftendem Kaffee serviert wurden. Regierungsrat Andreas Hostettler und Abdullah Moradi vom afghanischen Kulturverein begrüsst die Gäste mit unterschiedlichen Akzenten.

Junge Männer, ehemals aus Afghanistan, jetzt in der Schweiz integriert, teilten grilliertes Fleisch und Safranrisotto aus, Kinder malten Segensblumen, die nach Alphornklängen beim gemeinsamen Friedensgebet in die Mitte gelegt wurden. Begeistert applaudierten die Zuschauerinnen der Tanzgruppe Dancing Cats und nach den Liedern, die zur Gitarre gesungen wurden, und alle tanzten zu Melodien vom Hindukusch zusammenspielend auf Augenhöhe, Einheimische und Zugereiste aus aller Herren Länder.

Die Mitglieder des Organisationskomitees waren Markus Burri, Annette Plath, Simon Krüsi und Abdullah Moradi.

Agenda

Gemeinwesenzentrum

Gedächtnis und Bewegung

Pro Senectute Kanton Zug
Montags, 9.00 – 10.00 Uhr

Beratung für Seniorinnen und Senioren in der Gemeinde

Pro Senectute vor Ort
Montag, 27. Juni, 14.00 – 16.00 Uhr

Royal Dog spielen

KISS Cham
1. und 3. Dienstag im Monat, 9.00 – 11.00 Uhr

SeniorDigital-Treff

KISS Cham, Verein Altern in Cham,
Raiffeisenbank und Einwohnergemeinde Cham
Dienstags, 10.30 – 11.30 Uhr

Beratungs- und Anlaufstelle KISS Nachbarschaftshilfe

Dienstags, 14.00 – 17.00 Uhr

Sprachkafi Deutsch- Konversation

KISS Cham
Dienstags, 15.00 – 16.00 Uhr

Jugilounge

Mittwochs, 14.00 – 18.00 Uhr
Freitags, 18.00 – 22.00 Uhr

Offenes Büro / Raumver- mietungen

Mittwochs, 14.00 – 18.00 Uhr
Freitags, 14.00 – 18.00 Uhr

Mütter- und Väterberatung

punkto Zug
Donnerstags, 13.30 – 16.30 Uhr
Freitags, 9.00 – 12.00 Uhr

Eltern-Kind-Träffpunkt

punkto Zug
Freitags, 9.00 – 12.00 Uhr

Foodsharing Abgabe

KISS Cham
Samstags, 18.00 Uhr

Generationenplatz Büel

Spielanimation beim Quartiermobil

Verkehrsgarten Röhrliberg
Mittwochs, 14.00 – 17.00 Uhr
(bei trockener Witterung)

Jugend- und Gemeinschaftszentrum Fuhrwerk

Kindertreff (5. und 6. Klasse)

Mittwochs, 14.00 – 17.00 Uhr

Leseanimation für Vorschulkinder

Dienstags, 15.30 – 17.00 Uhr, portugiesisch
Mittwochs, 15.30 – 17.00 Uhr, spanisch
Donnerstags, 15.30 – 17.00 Uhr, albanisch
Jeden 2. Samstag, 16.30 – 18.00 Uhr, somalisch

Offenes Büro

Veranstaltungsraum Fuhrwerk für Besichtigungen
Freitags, 15.00 – 18.00 Uhr

Veranstaltungen Netzwerk Integration

Mittags-Tisch am Donnerstag

Kath. Pfarreiheim
Donnerstag, 30. Juni, ab 12.00 Uhr

Interkulturelle Tänze für Frauen

Ref. Kirchengemeindesaal
Donnerstag, 7. Juli, 20.00 – 21.30 Uhr



Merino facility management AG
Sumpfstrasse 24, 6312 Steinhausen
Tel. 041 780 33 14, Mobile 079 348 69 64
merinoag@bluewin.ch, www.merino-fm.ch



Mitglied Verband Schweizerischer Gebäudereinigungs-Unternehmer
Sektion Zentralschweiz

- Hauswartung
- Gartenarbeit
- Büroreinigung
- Privathaushaltsreinigung
- Umzugsreinigung mit Abgabegarantie
- Fenster- und Storenreinigung

HERZOG OPTIK

Neudorf Center
Zugerstrasse 15
6330 Cham
041 780 67 80
www.herzog-optik.ch

andrea beck
Ingenieurbüro für
Energietechnik

*Impulsprogramm
erneuerbar heizen
→ jetzt anmelden*

www.andreabeck.ch, T 041 410 49 37
Seemattstrasse 21b, 6333 Hünenberg See

MEHR ALS EINE SPENGLEREI

6330 Cham | +41 41 748 50 30 | www.paulgislerag.ch

**paul
gisler
ag**

ALPHA SIGN

WERBETECHNIK



Die Manufaktur für Ausstellung, Award,
Fahrzeugwerbung und Gebäudebeschriftung alphasign.ch

Kostenlose
Heimberatung
für Vorhänge,
Vorhangsysteme
und Wohntextilien

DEKO
Wohnatelier

Seeblick 1, 6330 Cham
www.deko-wohnatelier.ch

Öffnungszeiten
Dienstag - Freitag 08.00 - 12.00
13.30 - 18.30
Samstag 09.00 - 15.00

Mächler Metallbau AG



Knauerstrasse 21
CH-6330 Cham
Telefon 041 780 15 47
info@maechler-metallbau.ch
www.maechler-metallbau.ch

**Wir gestalten und bauen
für Sie mit Metall!**

Ihre Immobilie. Unsere Mission. Mit allen Kräften.



PRIME PROPERTY LOUNGE
First Class Immobilien

Käufer und Verkäufer von exklusiven Häusern, Villen, Eigentumswohnungen und Grundstücken zusammenzubringen. Das ist unsere Mission. Die Basis dafür sind Dienstleistungen, die weit über das Übliche hinausgehen.

Wir vereinen Reduktion und Maximierung: ein kleines, aber hochqualifiziertes Team im Austausch mit einem grossen Netzwerk aus internationalen Partnern.

Immobilien sind Werte. Deshalb setzen auch wir auf Werte. Beständigkeit, Transparenz, Vertrauen, Professionalität, Individualität, Nachhaltigkeit: Diese bilden die Leitlinien unserer täglichen Arbeit. In Ihrem Dienst.

Vertraut

Wir verstehen Sie.

Professionell

Wir führen Menschen zusammen.

Individuell

Wir machen Ihr Ziel zu unserem.

Exklusiv

Wir kennen nur Premium.

Standort Zug

Guido Lenherr
Vorstadt 2
6300 Zug
Telefon 041 711 16 16

Standort Wollerau

Tim Odermatt
Hauptstrasse 31
8832 Wollerau
Telefon 044 799 16 16

Standort Thalwil

Martina Wissmann
Alte Landstrasse 114
8800 Thalwil
Telefon 044 999 16 16



primeproperty.ch



elektro annen ag
dynamisch | kompetent | professionell

50 JAHRE knonauerstrasse 56
6330 cham
tel. 041 785 61 61
www.elektro-annen.ch

DANUTA STUDER
GOLDSCHMIEDE SCHMUCK UHREN

*Ihre Adresse
für Schönes*

LUZERNERSTRASSE 16 | CH-6330 CHAM
041 711 40 81 | INFO@GOLDSCHMIED-STUDER.CH
WWW.GOLDSCHMIED-STUDER.CH

- Gesamt-Konzepte
- Planung und Organisation
- Ausführung
- Umbau
- Innenausbau
- Kunstbauten
- Wellness-Art

**Fischlin
Altbausanierungen GmbH**

6331 Hünenberg, 041 780 89 34
junfishlin@bluewin.ch

- **Töff zum Poschte**
- **Töff zum Flirte**
- **Töff zum Schaffe**
- **Töff zum Pläuschle**
- **Töff zum Wetze**
- **Töff zum Gnüsse**

Ihr Spezialist für

HONDA
YAMAHA

töff garage truttmann
alte Steinhäuserstrasse 44
6330 Cham
www.tt-toeff.ch, info@tt-toeff.ch
Tel. 041 741 36 36
Fax 041 741 36 37

**tt töff träume
truttmann cham**

HUWILER & PARTNER

Treuhand
Immobilien

Zugerstrasse 1, 6330 Cham
041 784 21 51
info@huwilerundpartner.ch

www.huwilerundpartner.ch

041 780 17 28

Bodenbeläge Gärtner
deinboden.ch

19 31
Cham

**Ihr Spezialist für
Bodenbeläge!**

BODENBELÄGE GÄRTNER
Vinyl, Novilon, Parkett, Teppich, Kork,
Laminat

Urs Baumgartner
Knonauerstrasse 60
6330 Cham
bodenbelaege.gaertner@quickline.ch

Leidenschaft Wassersport

Text: Kathrin Sonderegger

Nicht nur das Wasser verbindet sie, auch die Freude und Passion an ihrem Sport. Mit Muskel-, Wind- oder Bootspower optimieren sie physikalische Gegebenheiten, um möglichst schnell durch die Wellen zu gleiten oder über den See zu carven. Praktisch nebeneinander liegen die Clubhäuser des Ruderclubs, des Segel Clubs und des Wasserski-Clubs in Cham am See. Zusammen zählen sie 600 Mitglieder und bieten zahlreiche Aktivitäten an.





Ob am Meer, einem Fluss oder am See: Wasser zieht Menschen an und hat eine entspannende und gleichzeitig faszinierende Wirkung auf uns.

Das nasse Element ist der gemeinsame Nenner der drei Chamer Wassersport-Clubs.

Praktisch nebeneinander liegen die Clubhäuser des Ruderclubs, des Segel Clubs und des Wasserski-Clubs malerisch am Zuger See. Die Motivation zur Ausübung der verschiedenen Wassersportarten ist aber eine Unterschiedliche. Mit eigener Muskelkraft gleiten RuderInnen durchs Wasser – oft auch in ruhiger Morgenstimmung auf spiegelglatter See. Die Bewegungen fließen kraftvoll und fast meditativ – pur und analog, in synchroner Ausführung. SeglerInnen setzen sich in erster Linie mit dem Wind auseinander. Wie stark ist er? Aus welcher Richtung kommt er? Und wie kann das Ziel unter den gegebenen Voraussetzungen am besten erreicht werden? Ent-

sprechend werden die Segel getrimmt und die Fortbewegung optimiert: Gleiten ohne Motorengeräusch – nur mit dem Wind in den Ohren. Adrenalin der anderen Art bietet Wasserskifahren. Hier geht es schneller zu und her, ist das Zusammenspiel von Speed, Boot- und Muskelkraft gefragt. Die Erlebnissportart ist intensiv und ziemlich anstrengend. Eine Carving-Runde hinter dem Boot ist ein idealer Break mit sportlichem Glücksgefühl während eines chilligen Tages im Chamer Strandbad.

Ausgleich zum Alltag

Wie bei den meisten Sportarten, können auch Rudern, Segeln oder Wasserski als Freizeitvergnügen genossen oder als Leistungssport professionell ausgeübt werden. Die positiven Auswirkungen eines mehr oder weniger professionell betriebenen Sports auf unseren Alltag sind unabhängig der Sportart ähnlich: Mit einem Ziel vor Augen wird der Durchhaltewillen gestärkt und das Vertrauen in die eigene Weiterentwicklung wächst. Man will sich laufend verbessern und durch Freude am Lernen an der eigenen Technik feilen. Wasser als dynamischer Untergrund kann dabei eine zusätzliche Herausforderung für SportlerInnen sein. Vor allem

im Freizeitbereich ist es aber gerade das Wasser, welches uns noch mehr geben kann als der Sport allein: Wasser wirkt ausgleichend, bringt Abstand vom Alltagsstress, lässt kreisende Gedanken still werden und hilft, in den Bewegungen des Tuns, ganz im Moment zu sein. Hektisches Handeln führt bei keiner dieser Sportarten zum Ziel. Im Gegenteil: Auf dem Element Wasser, kann es sogar rasch gefährlich werden. Gerade deshalb ist Konzentration und Aufmerksamkeit gefragt: Segeln – insbesondere bei Starkwind – erfordert ruhiges Überlegen, Abwägen, manchmal rasches Entscheiden und konsequentes Handeln. Rudern braucht Gleichgewicht, kraftvolle Gleichmässigkeit und Disziplin und Wasserskifahren ein optimales Zusammenspiel von Koordination und Dynamik. Alles Eigenschaften, die im Alltag unterstützen, in der Arbeit beflügeln, Kraft tanken lassen und inspirieren.

Neumitglieder willkommen

Alle drei Clubs heissen Neumitglieder herzlich willkommen. Beim Ruderclub startet man idealerweise mit einem Anfängerkurs. Diese gibt es sowohl für Erwachsene als auch für interessierte Jugendliche. Spass am Rudern und die Bereitschaft, sich im Verein einzubringen, sind dafür die einzigen Voraussetzungen. Beim Segel-Club ist man nach erfolgter Einschreibung ein Jahr Probemitglied und wird dann an der nächsten Generalversammlung als Aktivmitglied aufgenommen. Ein aktives Engagement im Verein wird vorausgesetzt. Im Wasserski-Club kann als Mitglied aufgenommen werden, wer einen Wasserski Kurs absolviert hat und während einer Saison mehrmals als Gast beim Club Wasserski gefahren ist.

Angebote für Nicht-Mitglieder und Events

Ruderclub Cham

Der Ruderclub Cham hat sich neben Leistungssport auch die Förderung Jugendlicher sowie des Breitensports zur Unterstützung der Fitness Erwachsener zum Ziel gesetzt. Jeweils im Frühling und Frühsommer bietet er Anfängerkurse für Erwachsene an, welche aber schnell ausgebucht sind. In den Sommerferien finden zusätzlich Anfängerkurse für Jugendliche ab 12 Jahren statt.

Jeweils im Mai organisiert der Ruderclub die Nationale Juniorenregatta im Hirsgarten Cham. 2021 verzeichnete das Event-Aushängeschild des Clubs mit knapp 1300 Booten einen neuen Teilnehmerrekord und vermochte seine Attraktivität für Zuschauer und Sportler nochmals zu toppen. Am traditionellen Villette-Fäscht sind die Ruderer zudem als Organisatoren der legendären «Badwanne-Ränne» nicht mehr wegzudenken.



Segel Club Cham

Die Zielsetzung des Segel Clubs Cham umfasst die Förderung des Segelsports sowie dessen Nachwuchsförderung. Dabei legen die SeglerInnen grossen Wert darauf, dass Kinder und Jugendliche unabhängig ihres Portemonnaies Kurse besuchen können. Erfahrene Coaches führen den Nachwuchs ins Segeln ein und bilden Kinder und Jugendliche zu SeglerInnen aus, so dass diese schon rasch auch an Regatten teilnehmen können. Der Club setzt aber auch bei den Erwachsenen auf aktive SeglerInnen, die ihre Boote segeln und sich aktiv am äusserst regen Clubleben beteiligen.

Der sportliche Event-Leuchtturm des Segel Clubs ist der jährlich stattfindende «Barrique Cup». Dieser Anlass findet traditionsgemäss am 1. August statt (2022 ausnahmsweise am 31. Juli) und ist das grosse Get-Together aller Holzsegel-Boote auf dem Zugersee. Ein Augenschmaus auch für alle Nicht-Segler.

Wasserski-Club Cham

Der Wasserskiclub will Interessierten und Mitgliedern ihren Sport mit der notwendigen In-

frastruktur zur Verfügung stellen und hat sich ein aktives Clubleben und die Nachwuchsförderung als Ziel gesetzt. Skifahren auf Wasser wird sehr oft von der ganzen Familie ausgeführt. Für die meisten Clubmitglieder ist ihr Sport ein reines Wochenend-Hobby. Der Aufenthalt im Strandbad – verbunden mit einer Wasserskifahrt – bringen Erholung und Abwechslung in den Alltag. Ganz anders hingegen, sieht die Welt der Wasserski-WettkämpferInnen aus: International treten sie oft gegen eine Konkurrenz an, für die Wasserski klimabedingt ein Ganzjahressport ist. Es braucht viel Leidenschaft, Willen, zeitliche Flexibilität und gute Trainingsmethoden, um international bestehen zu können. Das haben WSC-Mitglieder aber immer wieder geschafft und dabei auch in Schule und Beruf eine gute Figur gemacht.

Der Wasserskiclub bietet neben Wasserskikursen auch Abos in Form von Mehrfahrtenkarten sowie Gruppenevents für Vereine, Schulklassen, Familien und Firmen an. Auch der Wasserski-Club hat mit seinen Wasserski-Shows schon zu manchem Villette-Fäscht beigetragen.

Wasser als dynamischer Untergrund kann dabei eine zusätzliche Herausforderung für SportlerInnen sein.



Ruderclub Cham

RUDERCLUB CHAM

1918 gegründet

Mitglied im Schweizerischen Ruderverbands

Rund 200 Mitglieder

Bootshaus mit Clubräumen, Krafraum, Bootshalle und Werkstatt

www.ruderclubcham.ch

Segel Club Cham

1947 gegründet

Mitglied des Schweizerischen Segelverbands Swiss Sailing

Rund 250 Mitglieder

Clubhaus und Steganlagen am Hafen Cham

www.scc.ch



Wasserski-Club Cham

1947 gegründet

Mitglied des Schweizerischen

Wasserski Verbandes

Rund 150 Mitglieder

Clubhaus und Bootsplätze im Strandbad, Startfloss in der Chamer Bucht, zwei Wasserskiiboote mit entsprechenden Ausrüstungen

www.wsc-cham.ch



Henry Purcell: Dido & Aeneas

Oper der Musikschulen Cham und Hünenberg

Am letzten Wochenende vor den Sommerferien verwandelt sich der Mandelhof in ein Opernhaus. Auf dem Programm steht Henry Purcells (1659–1695) in Karthago angesiedeltes Bühnenwerk Dido und Aeneas. Die tragisch endende Liebesgeschichte der nordafrikanischen Königin und des trojanischen Helden bietet Platz für allerlei spannende Figuren – prunkvoller Hofstaat,

Zauberin und Hexen, Götter und Geister, Captain und Schiffscrew.

Samstag, 2. Juli, um 17 Uhr Besetzung A

und ab 20 Uhr Besetzung B

Sonntag, 3. Juli, um 11 Uhr Besetzung A

und ab 14 Uhr Besetzung B

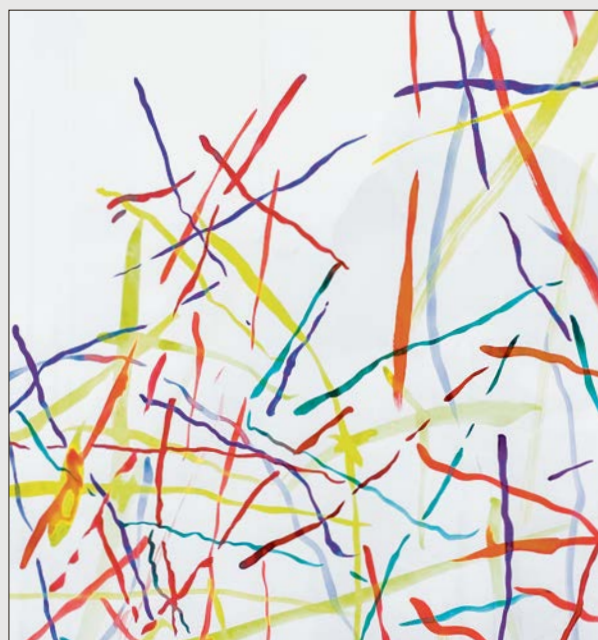
in der Eingangshalle des Mandelhof Cham

Eintritt CHF 30.– / bis 15 Jahre kostenlos

Keine nummerierten Plätze, beschränkte
Platzzahl

Reservation info@musikschulecham.ch /

041 723 88 42



Josef Herzog im KunstKubusCham

Jubiläums-Ausstellung 10 Jahre KKCh

Werke von Josef Herzog (1939–1998)

aus Zuger Privatbesitz.

Die Ausstellung ist noch bis

Samstag, den 2. Juli geöffnet – 11 bis 16 Uhr.

10 Jahre-Jubiläums-Apéro

Samstag, 2. Juli von 13 bis 16 Uhr beim

KunstKubusCham an der Zugerstrasse.

Sie sind dazu herzlich eingeladen –

wir freuen uns auf Ihren Besuch.



Unterstützt vom
Kanton Zug

Wir danken unseren
Sponsoren:

Zuger Kantonalbank

Raiffeisenbank Cham-

Steinhausen

Paul Gisler AG, Cham

Toni Rast GmbH, Cham

ChomerBär, Cham

Heller Druck, Cham

Sein und Wein, Boutique

und Degustation, Cham

Wicki's Chäsland, Cham



Kultur Hünenberg

KULTUR IN HÜNENBERG PROGRAMM 2022

Vorverkauf:
www.kultur-huenenberg.ch
oder Gemeinde Hünenberg



Unterstützt vom
Kanton Zug



«Kultur an Ort» bei Lustenberger und Dürst mit Trio Euter

Freitag, 1. Juli 2022, 19.00 Uhr

Lara Stoll, «Gipfel der Freude» Slam Poesie

Saal «Heinrich von Hünenberg»
Freitag, 9. Sept. 2022, 20.00 Uhr

«s'Znachtässe» mit Riklin & Schaub, «Was wäre, wenn – Ein Liederabend im Konjunktiv»

Restaurant Rössli
Freitag, 4. Nov. 2022, 19.00 Uhr

Kultur Highlights



8 STAGIONI

Ars Excelsis Ensemble

Sonntag, 11. September, 17.00 Uhr

Tickets: www.ticketcorner.ch/Abendkasse

Unter der Leitung von Gregor Bugar präsentiert das junge Kammerorchester Ars Excelsis Ensemble, welches aus jungen und talentierten Musiker*innen und einer flexiblen Besetzung besteht, jährlich Projekte, die sich mit klassischen Werken auseinandersetzen.

Umrahmt von Werken des Schweizer Komponisten Joachim Raff gelangen die 8. Sinfonie Beethovens sowie das romantisch-schwungvolle Cellokonzert Robert Schumanns zur Aufführung, das von Julian Steckel, einem der meistgefragten Cellisten unserer Zeit, interpretiert wird.

Zuger Sinfonietta

Klassik und Romantik

1. Abkonzert

Samstag, 24. September, 19.30 Uhr

Tickets: www.zugersinfonietta.ch/Abendkasse



CHOMEDY

Luft & Laune
Lapsus & Baldrian

Donnerstag, 6. Oktober, 20.00 Uhr /
ab 18.30 Uhr Nachtessen auf Voranmeldung

Tickets: www.ticketcorner.ch/Abendkasse

Am Varieté-Abend präsentiert Lapsus als Hitzig und Bruno in der Arena unter anderem das tänzerisch anmutenden Laufbandballett. Mit eindrücklichen und ausdrucksstarken Flugobjekten sorgt Baldrian für die ausgleichende Medizin zum hektischen Alltag.

Du sitzt mitten im Geschehen – Die Story passiert um dich herum. Gestalte den Verlauf der Handlung durch deine Entscheidungen aktiv mit. Mit etwas «Glück» wirst du eine entscheidende Rolle für das Schicksal des kompletten Publikums spielen. FSK 18! Gläubigen unter 18 Jahren ist der Zutritt leider verboten.

Devil's Exorcist

Interactive Theatre

Freitag, 14. Oktober, 19.30 Uhr

Tickets: www.ticketcorner.ch oder www.showslot.com/Abendkasse



Bliss

Acapulco

Freitag, 28. Oktober, 20.00 Uhr

Tickets: www.seetickets.ch/Abendkasse

In ihrem neusten Bühnenprogramm kehrt Bliss für einmal in sich und sucht die Antwort auf die zentrale Frage des Lebens: Muss das alles wirklich sein? Offen und ehrlich diskutieren die fünf Männer ihre teilweise leicht verschwommene Sicht auf die Banalitäten des Alltags. Gewohnt musikalisch und einfach unverblisslich.

Briefmarkenbörse im Seesaal
Philatelistenverein Zug
Sonntag, 18. September, 9.30 – 15.00 Uhr

Gemeindeversammlung
Einwohnergemeinde Cham
Montag, 19. September, 19.30 Uhr

Live-Reportage Neuseeland
Explora Events AG
Mittwoch, 26. Oktober, 19.30 Uhr

Mike Müller – Erbsache
Chomedy
Donnerstag, 10. November, 20.00 Uhr

Jahreskonzert
Jodlerclub Schlossgruess Cham
Samstag, 12. November, 20.00 Uhr

Zombie Inferno – Interactive Theatre
ShowSlot Musical Production
Montag, 14. November, 19.30 Uhr

Jodel meets Classic
Buba Events
Freitag, 18. November, 19.30 Uhr

Herbstkonzerte
Musikgesellschaft Cham
Samstag, 19. November, 20.00 Uhr
Sonntag, 20. November, 17.00 Uhr

Starbugs Comedy – Jump!
Plan B Entertainment
Donnerstag, 24. November, 20.00 Uhr

Live-Reportage Zu Fuss nach Jerusalem
Explora Events AG
Dienstag, 29. November, 19.30 Uhr

**DreiRaum – Dominic Deville,
Joël von Mutzenbecher, Frank Richter**
Chomedy
Donnerstag, 1. Dezember, 20.00 Uhr

Oropax «EiligABend»
Keep Cool Produktion und Verlags AG
Samstag, 3. Dezember, 20.00 Uhr



Wein · Spirituosen · Mineralwasser · Bier

Casillo Getränke AG

Abholmarkt · Hauslieferdienst

Blickensdorf 6340 Baar Telefon 041 · 766 30 66
Alte Kappelerstrasse 21 Telefax 041 · 766 30 60
www.casillo-getraenke.ch info@casillo-getraenke.ch



Tägliche Lieferungen

Montag bis Freitag:
Zug, Baar, Sihlbrugg, Steinhausen, Cham, Rotkreuz, Hünenberg

Wöchentliche Lieferungen

Ägeri, Walchwil, Neuheim, Menzingen, Allenswilen, Oberwil, Edlibach, Kappel, Hausen am Albis, Knonau

Öffnungszeiten Abholmarkt:

Montag bis Freitag
8.00 - 12.00 Uhr
13.30 - 18.30 Uhr
Samstag
8.00 - 16.00 Uhr

Öffnungszeiten Bestellbüro:

Montag bis Freitag
7.30 - 12.00

Große Auswahl an Single-Malt Whiskies

info@casillo-getraenke.ch



24h-Betreuung zuhause



Von Krankenkassen anerkannt

Home Instead betreut Senioren individuell und zuverlässig zuhause, von wenigen bis 24 Stunden. Wir umsorgen, unterstützen und motivieren.

Kostenlose, umfassende Beratung
Tel 041 750 43 63
www.homeinstead.ch



CHOMEDY

LORZENZAAL, CHAM

Do, 6. Oktober 2022

Luft & Laune



Baldrian



Lapsus

Die Redaktion «ChomerBär» verlost 3x2 Tickets

Bitte eine E-Mail an: wettbewerb@chomerbaer.ch bis 12. Juli 2022 mit kompletter Adresse und E-Mail Betreff: Vorname, Name, Chomedy. GewinnerInnen werden per E-Mail benachrichtigt und müssen die Tickets bis 19.30 Uhr an der Abendkasse abholen.

CHOMEDY.CH

Vorverkauf: ticketcorner

Ihr zukünftiges Bad...



DILEO ENZO GMBH

HEIZUNG

SANITÄR

KÄLTE

DER SPEZIALIST FÜR IHREN NÄCHSTEN UMBAU
24 STD. REPARATURSERVICE

Dileo Enzo GmbH
Langackerstrasse 29, Cham

T 041 781 14 06
www.dileo-enzo.ch



Alterszentrum Büel

Veranstaltungen

Bewohner-Geburtstagsessen

für Juni-Geborene

Mittwoch, 29. Juni, 11.45 Uhr

Grillmittag für Bewohnende und Gäste

Mittwoch, 13. Juli und 3. August, 11.30 Uhr

Sitztanzen mit Yvonne Livingston

Mittwoch, 13. Juli und 10. August, 14.30 Uhr

Spiel- und Jassnachmittag für Bewohnende

Montag, 18. Juli, 14.00 Uhr

Musikalische Unterhaltung mit Tony Abächerli

Mittwoch, 20. Juli, 14.30 Uhr

Bewohner-Geburtstagsessen

für Juli-Geborene

Mittwoch, 27. Juli, 11.30 Uhr

Glockenkonzert mit Anita und Maik

Mittwoch, 3. August, 15.00 Uhr

Therapiehunde

Mittwoch, 6. Juli und 10. August, 13.30 Uhr

Gottesdienste in der Kapelle

Katholische Gottesdienste

Mittwoch, 29. Juni, 10.40 Uhr

Mittwoch, 6., 13. und 20. Juli, 10.40 Uhr

Reformierter Gottesdienst

Mittwoch, 27. Juli, 10.40 Uhr

Senioren Wandern

Veranstaltungen

Tageswanderung; Gunzwil – Schenkön – Oberkirch (nur bei trockener Witterung)

Mittwoch, 6. Juli

Treffpunkt 8.25 Uhr, Bahnhof Cham

Abfahrt 8.43 Uhr, S1 bis Luzern, 9.35 Uhr, Bus 52 bis Gunzwil Dorf

Wanderleitung Martin Huber, 041 780 61 86 oder 079 711 06 38

Route Gunzwil – Rickenbach – Diegensthal – Schenkön (Rückfahr-Möglichkeit) – Oberkirch

Wanderzeit ca. 3¼ Std. (Anforderung: mittel, Stöcke empfohlen) ↗ 316 m; ↘ 465 m

Rast Mittag aus dem Rucksack, Restaurant gegen Ende

Kosten ½-Tax Hinfahrt CHF 12.00, Rückfahrt CHF 9.30

Ersatzwanderung bei schlechtem Wetter

Mittwoch, 6. Juli

Treffpunkt 13.10 Uhr, Bahnhof Cham

Abfahrt 13.18 Uhr, Bus 43 bis Niederwil

Wanderleitung Martin Huber, 041 780 61 86

Route Niederwil – Hattwil – Frauenthal – Bützen – Hagendorn

Wanderzeit ca. 2 Std. (Anforderung: leicht)

Rast Restaurant noch offen

Kosten ½-Tax Tageskarte CHF 5.40

Udligenswil – Küssnacht am Rigi

Mittwoch, 20. Juli

Treffpunkt 12.30 Uhr, Bahnhof Cham

Abfahrt 12.43 Uhr, S1 bis Root D4, Bus 529 bis Udligenswil, Alte Post

Wanderleitung Toni Röösl, 041 780 91 02

Route Udligenswil – Wagenmoos – Geren – Küssnacht am Rigi

Wanderzeit ca. 2 Std. (Anforderung: mittel) ↗ 170 m; ↘ 350 m

Rast Restaurant Geren oder in Küssnacht am Rigi (am Ende)

Kosten ½-Tax Hinfahrt CHF 5.20, Rückfahrt CHF 3.50

Pflegezentrum

Ennetsee

Die Öffnungszeiten des Bistros sowie Veranstaltungen sind auf der Homepage aktualisiert.

Gottesdienste im Raum der Stille

Katholische Messen

Freitag, 8. Juli, 10.30 – 11.00 Uhr

Freitag, 29. Juli, 10.30 – 11.00 Uhr

Freitag, 12. August, 10.30 – 11.00 Uhr

Freitag, 26. August, 10.30 – 11.00 Uhr

Katholische Wortgottesdienste

Freitag, 1. Juli, 10.30 – 11.00 Uhr

Freitag, 15. Juli, 10.30 – 11.00 Uhr

Freitag, 5. August, 10.30 – 11.00 Uhr

Reformierte Gottesdienste

Freitag, 22. Juli, 10.30 – 11.00 Uhr

Freitag, 19. August, 10.30 – 11.00 Uhr

Geburtstage ab 90 Jahren

Karl Schmid 08.06.1932 (90 Jahre)

Leonz Käppeli 23.06.1932 (90 Jahre)

Franz Imhof 06.07.1930 (92 Jahre)

Marie Schilliger 09.07.1924 (98 Jahre)

Hildegard Schmidt 10.07.1928 (94 Jahre)

Hulda Steingruber 16.07.1930 (92 Jahre)

Gertrud Melliger 21.07.1929 (93 Jahre)

Luisa Rosa Geissmann 27.07.1928 (94 Jahre)

ZugBier; Der Name ist Programm



v.l.n.r. Rosa Kolm (Zuger helfen Zugern), Martin Uster (Brauerei Baar) und Philipp Schweiger (Zug Fäscht 2022)

Als Co-Sponsorin des ZugFäscht lanciert die Brauerei Baar das neue «ZugBier». Sie entwickelt ein Saisonbier mit Zuger Braugerstenanteil und setzt bei der Produkteentwicklung auf Nachhaltigkeit.

Ein Bier gebraut nach dem Vorbild des Sommers

Mit dem neuen Saisonbier ZugBier setzt die Brauerei Baar auf viel Leichtigkeit. Der eingesetzte Weizen und die 4.0% Vol. Alkohol verleiht dem Bier einen sommerlich leichten Auftritt. Der Schweizer Hopfen sorgt für eine erfrischende, abrundende Aromatik. Und: Hier ist Zug drin. Nämlich in Form der Zuger Braugerstenanteile aus der Region Menzingen/Neuheim, welche in Zusammenarbeit mit der IG bio Zugerland angebaut wurden.

Ein Bier im Sinne der Nachhaltigkeit

Mit dem ZugBier engagiert sich die Brauerei

Baar sowohl ökologisch, ökonomisch sowie sozial für die Region. Neben dem vermehrten Einsatz regionaler Rohstoffe verrät Martin Uster, Geschäftsleiter der Brauerei Baar: «Wir haben das ZugBier aus ressourcenschonenden Überlegungen ausschliesslich in Mehrwegflaschen abgefüllt». Ausserdem gehen pro verkauftes ZugBier 2 Rappen an die Organisation «Zuger helfen Zugern». ZugBier – jetzt im Handel erhältlich.

Brauerei Baar AG
Langgasse 41, 6340 Baar
Telefon 041 766 48 66
www.brauereibaar.ch



Rätseln und Gewinnen

Ermitteln Sie bei jeder Frage rechts den richtigen Lösungsbuchstaben und schicken Sie das Lösungswort **mit kompletter Adresse (zwingend)** per E-Mail an: wettbewerb@chomerbaer.ch mit **E-Mail-Betreff:** Vorname, Name, Strasse und Nr., Postleitzahl, Ort und Lösungswort. **Pro Person eine Teilnahme.**

Gewinnen Sie folgende Preise

1. Preis Chamer Klassik Abo; Kategorie 1 im Wert von CHF 231.–
2. Preis Chamer Klassik Abo; Kategorie 2 im Wert von CHF 187.–
3. Preis Chamer Klassik Abo; Kategorie 2 im Wert von CHF 187.–
4. Preis Chamer Klassik Abo; Kategorie 3 im Wert von CHF 137.–

zuger sinfonietta

Zuger Sinfonietta, Baarerstrasse 8, Postfach 7504, 6302 Zug
Telefon 041 508 15 13, www.zugersinfonietta.ch

Einsendeschluss: Dienstag, 12. Juli 2022 (eintreffend)

Die Gewinner/-innen der letzten Ausgabe

1. Preis Lore Iten, Moosmattstrasse 2, Cham
2. Preis Irène Anna Burkart, Röhrliberg 4, Cham
3. Preis Erwin Studer, Kirchstrasse 27, Sins
4. Preis Urs J. Odermatt-Muff, Hochwachtstrasse 59f, Steinhausen
5. Preis Beat Schmid, Zugerstrasse 14, Cham

Fragen

1. Welches Sportgerät wird beim Bosseln verwendet?
 T Kugel R Diskus K Wicket
2. Was ist ein Mungo?
 E Rhesusaffe O Nagetier O Raubtier
3. Wie lange war der «Hadrianswall»?
 N ca. 262 km Z ca. 94 km N ca. 117 km
4. Die «Gasherbrum-Gruppe» ist ein ...?
 I Karnevalsverein L Bergmassiv S Asteroidengürtel
5. Welchen dieser historischen Berufe gab es nicht?
 T Pfeifenbäcker E Hockermann O Kammertürke
6. Wie nennt man eine Gerade, die durch einen Kreis geht?
 I Sekante A Passante N Tangente
7. Wie heisst eine Komplementärfarbe zu Blau?
 A Schwarz T Grün T Orange
8. Welcher Musiker benutzt Kolophonium?
 I Bläser E Streicher N Pianist
9. Salbei gehört zur Familie der ...?
 R Lippenblütler V Gräser Z Kreuzblüter

| | | | | | | | | |
|----|----|----|----|----|----|----|----|----|
| 01 | 02 | 03 | 04 | 05 | 06 | 07 | 08 | 09 |
|----|----|----|----|----|----|----|----|----|

Lösung Rätselspass Nr. 242: Zielotik oder Zieloptik (Ein Druckfehler, der sich eingeschlichen hat)

hospiz
zugPRÄSENZ
30
Jahre
MITTENDRIN

30 Jahre Hospiz Zug Präsenz mittendrin

Im Lauf des Lebens nimmt man sich immer wieder Dinge vor. Man plant in kleinen Schritten, hat grosse Ziele und malt sich aus, wie es wohl sein wird wenn die Vorstellungen Realität geworden sind. Sind wir mal ehrlich... selten läuft es genau so wie geplant. Es kommt was dazwischen, die Umstände nehmen eine unerwartete Wendung und plötzlich steht man an einem Punkt wo alles neu überdacht werden muss.

Das spannende an diesen Geschichten ist sehr oft, dass solch unerwartete Wendungen uns zwingen in eine neue Richtung zu denken. Die Lösungen die sich daraus ergeben überraschen uns oft selbst und wir erleben neue Dinge die nie passiert wären, wenn alles nach Plan gelaufen wäre. Toll oder?

Genau so ging es uns im Vorstand bei der Planung unseres Jubiläumsanlasses. Zum 30-jährigen Bestehen unseres Vereins Hospiz Zug wollten wir unseren Begleitenden etwas Besonderes bieten. Mit «Extreme Dining», dem göttlichen Catering der ganz speziellen Art haben wir schnell unseren Partner gefunden der uns kuli-

narisch verwöhnen sollte. Eine ungewöhnliche Location in freier Natur, abseits der gewohnten Pfade, war zu diesem Erlebnis vorgesehen.

Aber eben, das Schicksal hatte andere Pläne und wir mussten uns kurzfristig nach einem neuen Veranstaltungsort umsehen. Unsere Lösung war dann die Wiese vor der City Kirche in Zug. Ganz gemäss unserem 30 Jahre-Jubiläumsmotto «Präsenz mittendrin». Aber so richtig bewusst wurde uns das erst, als wir an den liebevoll gedeckten Tischen Platz nahmen und uns die Düfte der vor Ort zubereiteten frischen Speisen das Wasser im Mund zusammenlaufen liess.

David Bucher und sein Team hat uns mit himmlischen Gängen zu den vier Elementen Feuer, Wasser, Erde und Wind, Köstlichkeiten auf die Teller gezaubert die uns begeistert haben. Vom Kohlenbrot das aussah wie Schiefer, den mit Rum flambierten Jakobsmuscheln, den saftigen Pouletbrüstchen oder den gerösteten Avocados, es war ein Fest für alle Sinne. Dieser 17. Mai war ein Bilderbuch-Frühlingstag der für uns mit einem wunderschönen Abend stimmungsvoller nicht hätte sein können. Als es etwas abkühlte wurden wir prompt mit kuschligen Decken versorgt und wir fühlten uns sehr gut aufgehoben.

Eigentlich ist es genau das, was wir während unseren Begleitungen bei schwer Kranken und Sterbenden Menschen anstreben. Sie sollen sich behütet, geborgen und so gut wie möglich aufgehoben fühlen. Dafür stehen die Begleitenden des Hospiz Zug seit 30 Jahren mit Herzblut und ganz viel Liebe im Einsatz.

Verschaffen Sie sich einen Eindruck über die Dienstleistungen von Hospiz Zug. Während des ganzen Jubiläumsjahres 2022 sind wir an verschiedenen Anlässen in allen Zuger Gemeinden mit einem Infostand vertreten. Fragen Sie uns was Sie schon immer wissen wollten. Unser nächster Anlass findet am 2. Juli in Zug am Altstadtmarkt auf dem Landsgemeindeplatz statt.

Alle weiteren Präsenzen mittendrin finden Sie unter: www.hospiz-zug.ch/veranstaltungen
Für Hospiz Zug, Ann Cuony



Baarerstrasse 63 · 6300 Zug
041 710 55 70 · castles.ch



Ihr Sprachprofi im In- und Ausland

Lernen Sie eine neue Sprache oder vertiefen Sie Ihre Kenntnisse.

Planen Sie einen Sprachaufenthalt? Wir vermitteln weltweit.



since 1979

**Malergeschäft
Roli Camenzind**

Umbauten

Obermühlestrasse 9

Renovationen

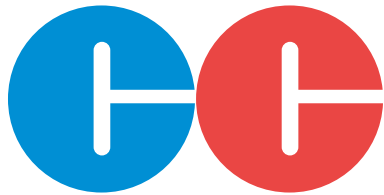
6330 Cham

Fassaden

Mobile 078 697 24 09

Telefon 041 780 18 75

www.malergeschaeff-rolicamenzind.ch



CESI CANEPA AG
Gewerbstrasse 9
6330 Cham
Tel. 041 748 18 18
www.canepa.ch

Ihr Elektrofachmann für:

- Neubauten – Umbauten
- Telefonanlagen
- Netzwerke, EDV-Verkabelungen
- TV-Anlagen / Sanierungen
- 24-Stunden-Service
- Elektrokontrollen mit neutralem Kontrolleur

**CHINDERHUUS
CHAM**

Die Kinder-
tagesstätte
in Cham

Das Chinderhuus Cham bietet eine Ganztagesbetreuung für Kinder im Alter von 4 Monaten bis zum Kindergarteneintritt an. Die Gruppenräume sind liebevoll eingerichtet. Ein grosser, kinderfreundlicher Garten lädt zum Entdecken und Spielen ein.

Die Kinderbetreuung bieten wir an folgenden Standorten in Cham an:
Rigistrasse 6, Enikerweg 8, Heiligkreuzstrasse 5 in Lindencham



Chinderhuus Cham

Verein Chinderhuus Cham

Rigistrasse 6 · 6330 Cham · 041 781 35 52

www.chinderhuus-cham.ch · info@chinderhuus-cham.ch



Rigistrasse 6, Cham

Enikerweg 8, Cham

Heiligkreuzstrasse 5, Lindencham

SYSTEMBAU – FASSADE AUS SCHWARTENBRETTERN
PFADIHEIM, BAAR



Ihr Holzfachmann!

ABT HOLZBAU

Bachweid 1 | Baar | 041 767 01 60 | info@abt-holzbau.ch



ATELIER S&G
WERBETECHNIK

Hinterbergstrasse 56, 6312 Steinhausen
Telefon 041 749 10 40, www.atelier-sg.ch

Ich bin ein Original.



Sich selber als Original zu bezeichnen, kommt meist schlecht an. Denn wir sollten es schon den anderen überlassen, wie sie uns wahrnehmen. Anders verhält es sich bei den Medikamenten. Bei ihnen zeugt es von einem gesunden Selbstbewusstsein, wenn sich ein Nachahmer mit dem Original vergleicht. Denn bei einem Arzneimittel kommt es schliesslich in erster Linie auf die Wirkung an. Und bei diesem Punkt machen die so genannten Generika keine Kompromisse. Dürfen sie auch nicht, um die strengen Kontrollen der Zulassungsbehörden zu bestehen. Nur beim Aussehen sind Abweichungen erlaubt, solange diese nicht zu Verwechslungen führen. Aber als Apotheker erlebe ich es höchst selten, dass jemand lieber das teurere Original will, nur weil es eher seiner persönlichen Vorstellung von Schönheit entspricht.

Diskussionen gibt es eher beim Preis, weil uns die Marketingstrategen den Glauben «Teurer ist besser» eingepflicht haben. Das mag bei anderen Produkten gelegentlich zutreffen, bei Generika jedoch nicht. Denn sie sind günstiger, weil jahrelange Entwicklungskosten wegfallen. Verzeihen Sie ihnen einfach, dass sie sich wegen der identischen Wirkungsweise gerne als Original sehen.

Willkommen in der Anklin Apotheke,
Ihr Martin Affentranger.

Anklin Apotheke
Poststrasse 3, Cham
Telefon 041 780 39 19
info@anklinapotheke.ch
www.anklinapotheke.ch

Adelige gründeten das Kloster Frauenthal



Frauenthal ist die älteste Schweizer Zisterzienserabtei, die am Ort ihrer Gründung bis heute besteht. Obwohl das Kloster ruhig und weltabgeschieden liegt, hat Frauenthal eine sehr bewegte Geschichte. Das Online-Geschichtswörterbuch www.chamapedia.ch hat die Geschichte des Klosters gründlich recherchiert. Chamapedia publiziert regelmässig Beiträge zur Vergangenheit Chams – hier einige weitere Tipps:

- Josef Martin Spillmann (1748–1827) war mit über 46 Jahren Amtszeit der katholische Pfarrer, der wohl am längsten in der Pfarrei Cham-Hünenberg gewirkt hat. In seine Amtszeit fällt der Bau der Pfarrkirche St. Jakob.
- Die Familie Werder entwickelte ihren Gewerbebetrieb von der Käferei über die Schreinerei bis zur heutigen Küchenbau-Firma. 1896 gründete Josef Werder (1872–1940) die Käferei an der Sinslerstrasse 12.
- August Grolimund (1914–2002) aus Appenzell Ausserrhoden leitete während vieler Jahre die Schulkommission. Grolimund war auch ein ausgezeichneter Schütze und Präsident des Zuger Kantonalen Schützenverbandes.
- Karl Schönbächler (1910–1989) stammte aus Schwyz und kam 1965 als Journalist nach Cham. Er engagierte sich in der Musikgesellschaft und in der Theatergesellschaft.

Der verein.chamapedia.ch
Dieser Verein widmet sich der Entwicklung des Online-Lexikons chamapedia.ch. Werden auch Sie Mitglied und erfahren Sie aus erster Hand das Neueste über chamapedia.ch. Melden Sie sich online über <https://verein.chamapedia.ch> an.

Wasserski-Club Cham Kurse 2022



Wie Ferien, nur viel näher

Ein Besuch im Strandbad Cham. Die Bootsfahrt hinaus zum Startfloss in der Chamer Bucht. Die Vorbereitung für den Wasserskistart. Das Erlebnis über den See zu gleiten. Das sind beste Voraussetzungen für Sport und Erholung und fühlt sich an wie Ferien. Nicht in der Ferne, sondern bei uns auf dem Zugersee.

Gecoacht vom Schweizermeister

Skifahren auf dem Wasser, gecoacht durch unsere mehrfachen Schweizermeister und EM-Medaillengewinner Thierry und Loris Lambrigger sowie den amtierenden Schweizermeister Henri Oldorf. Starten, Gleiten, Carven, gleich welches Level Du hast, wir werden es anheben, ganz nach dem Motto «ski your best, forget the rest».

Kursinfo

2 Tage à je 2 Stunden. Einführung und je 2 Lektionen auf dem Wasser. Die Ausrüstung wird zur Verfügung gestellt. Ort: Strandbad Cham, WSC-Clubhaus.

Preis

Jugendliche: CHF 180.–
Erwachsene: CHF 270.–

Geschenkidee

Erlebnisgutscheine für Kurse, Privatlektionen, Mehrfahrtenkarten, Events

Infos und Kursdaten

Telefon 079 432 84 32
info@wsc-cham.ch
wsc-cham.ch



Weiss zum Erlenbach AG

WEISS ZUM ERLENBACH AG, Riedstrasse 10, CH-6330 Cham
Tel. +41 41 741 88 88, Fax +41 41 741 65 41
www.weiss-getraenke.ch, info@weiss-getraenke.ch



RENÉ FREI AG

- Bauspenglerarbeiten
- Blitzschutzanlagen
- Reparaturen

Obermühlestrasse 8, 6330 Cham
Telefon 041 780 47 40
frei@frei-bauspenglerei.ch
www.frei-bauspenglerei.ch



YOGA-WOCHENENDEN IN FLIMS

28.–30. Oktober 2022
27.–29. Januar 2023
24.–26. März 2023

Eine Auszeit in den Bündner Bergen mit Yoga, Meditation und Raum für Entspannung und Ruhe.

Das weiträumige Kurshaus umgeben von einem grossen Garten und nahegelegendem Wald, ist ein Kraftort inmitten der Berge.

Der Kurs ist für Anfänger als auch Geübte geeignet.
Leitung: Bernadette Hotz, Dipl. Yogalehrerin SYV

Weitere Informationen und Anmeldung
www.beyoga.ch

BE YOGA



Philipp Sidler Gartenbau GmbH

zuverlässig · kompetent · kreativ · dynamisch

- Gartenneugestaltung / Umänderungen
- Bepflanzungen
- Plattenbeläge / Sitzplätze
- Rasenpflege / Fertigrasen
- Gartenpflege / Unterhalt
- Pflanzenschutz

Philipp Sidler | info@sidler-gartenbau.ch

079 372 87 63

Sommerklänge in Cham Spitzenmusik im OYM



Die Grundidee der Sommerklänge, besondere, unerwartete Orte kompetent vorzustellen, mit wunderbarer Musik zu verquicken und so den Blick auf eine ganze Region zu schärfen, hat nichts von ihrer Anziehungskraft verloren. Das Publikum ist begeistert, auch vom Format: Fünf Konzerte in der Sommerferienzeit, immer sonntags um 17 Uhr. Und so geht die kammermusikalische und kulturhistorische Entdeckungsreise kreuz und quer durch den Kanton Zug und manchmal auch ein wenig darüber hinaus auch im zweiundzwanzigsten Jahr ihres Bestehens einfach immer weiter.

Am 17. Juli sind die soeben mit dem CHAMPION ausgezeichneten Sommerklänge zu Gast im OYM in Cham. Vier Cellisten der Extraklasse – Thomas und Patrick Demenga, Christian Poltéra und Julian Steckel – zünden auf ihren edlen Cremoneser Instrumenten ein musikalisches Feuerwerk. Höhepunkt: die Rokoko-Variationen von Tschaikowski, arrangiert für vier Celli!

Weitere Sommerklänge-Daten: 10. Juli, Garten der Bauhütte bei St. Oswald in Zug, Ensemble Quadriga Consort; 24. Juli, Festsaal des ehem. Benediktinerklosters Muri, Ensemble Chamäleon; 31. Juli, Zentrum Sonnenberg in Baar, Esther Hoppe, Violine, und Jung Hu, Klavier; 7. August, Reformierte Kirche Hünenberg, Bläserquintett Azahar.

Weitere Informationen und Ticketreservation
Telefon 076 706 82 84
www.sommerklaenge.ch

Fischessen am See im Hirsgarten



Im August 2001 lancierte der Fischer Verein Cham erstmals ein öffentliches Fischessen im Hirsgarten. Die Initianten wollten mit diesem Anlass den Verein der Chamer Bevölkerung ein wenig näherbringen. Der Anlass am See, mit herrlichem Panorama, fand bei der Bevölkerung regen Zuspruch, und so beschloss man an der folgenden Mitgliederversammlung, jeweils im August zum Ende der Schulferien, ein öffentliches Fischessen durchzuführen.

Inzwischen wurde das Fischessen, mit seinen jeweils zirka 1200 Portionen selbst verarbeiteten Fischknusperli, zu einem beliebten und traditionellen Anlass in der Jahresagenda von Cham. Die aktuelle Festwirtschaft bietet Platz für zirka 500 Personen und wird seit fünf Jahren mit einem Zelt für 200 Personen komplettiert. Nur aufgeschoben durch Corona wird das Fischessen in diesem Jahr zum zwanzigsten Mal organisiert.

Der Fischer Verein Cham lädt die Bevölkerung ganz herzlich zum diesjährigen Fischessen vom 13./14. August ein.

Durchführung bei jeder Witterung (Zelt).

Wirtschaftsbetrieb

Samstag, 13. August 16.30 – 24.00 Uhr

Sonntag, 14. August 11.00 – 15.00 Uhr

Auf Ihren Besuch freut sich der Fischer Verein Cham!

10 Jahre Grosses im Kleinen



Als der Chamer KunstKubus an der Zugerstrasse am 15. Juni 2012 eröffnet wurde, zitierte ein Redner den Wiener Schriftsteller Karl Kraus: «Wenn die Sonne der Kultur niedrig steht, werfen selbst Zwerge einen Schatten.» Inzwischen wirft der Kubus, von Bürger- und Einwohnergemeinde ermöglicht, seit zehn Jahren seinen Schatten – auf rund 13 Quadratmetern Ausstellungsfläche.

Die erste Ausstellung hiess «Achtung Kunst!» und war der Schweizer Verkehrstafel gewidmet. Die jüngste Ausstellung, zum 10-Jahr-Jubiläum, zeigt Bilder des Zuger Malers Josef Herzog aus Privatbesitz. Dazwischen hat der Verein KunstKubusCham jedes Jahr diverse Ausstellungen organisiert, auch Biennalen für lokale Künstlerinnen und Künstler in den Bereichen bildende Kunst und Fotografie. Und inklusive einer grösseren Ausstellung im Mandelhof mit Bildern des Chamer Gardemalers Robert Schiess. Oder jüngst waren es Aufnahmen ukrainischer Flüchtlinge in Niederwil.

Die Sujets der Ausstellungen im KunstKubus Cham haben ein breites Spektrum von Genres und Stilen abgedeckt: von Zeichnungen und Skizzen über Bilder und Fotografien bis hin zu Masken und Origamis. Möglich machten das mehrere Sponsoren – eingedenk der Erkenntnis: «Kunst ist das, was Welt wird, nicht was Welt ist.»

Jubiläumsapéro

Samstag, 2. Juli, 13 – 16 Uhr



Meine Wahrheit, deine Wahrheit

Text: Kathrin Sonderegger

Täglich erscheinen Tausende
von Kommentaren in Online-
Medien. Menschen, die es besser
wissen, andere oder etwas
loben oder nur ihrem Ärger Luft
verschaffen wollen. Meinungen
so individuell wie Menschen.
Letztendlich geht es jedoch
darum, die eigene Wahrheit für
sich selbst zu finden.

Astrologen glauben an das System des Kosmos, Gläubige an einen Gott, Spirituelle an die Unsterblichkeit der Seelen oder eine Wiedergeburt, Esoteriker an die Macht der Gedanken und Yogi an die Kraft der Meditation. So unterschiedlich ihre Überzeugungen, eines haben diese Menschen gemeinsam: Sie haben ihre individuelle, ganz eigene Wahrheit für sich selbst gefunden – sofern sie nicht einem Guru verfallen sind und diesem folgen. Aber das ist ein anderes Kapitel. Die eigene Wahrheit gibt einem Sinn. Oft werden Menschen ihrer Wahrheit wegen kategorisiert und in eine Schublade gesteckt. Sie werden in Kommentaren im Netz von den einen beschimpft und gleichzeitig von den andern gelobt. Oft sind das Gründe, offiziell nicht zur eigenen Wahrheit zu stehen.

Phänomen Onlinekommentare

Recherchen des Tagesanzeigers ergaben, dass allein auf dem eigenen Online-Portal Tag für Tag etwa 2800 Kommentare erscheinen – rund 20000 wöchentlich. Eine beachtliche Anzahl von Menschen, die offenbar täglich in die Tastatur greifen und fast alles kommentieren, ab-, auf- und damit bewerten und ihre Meinung kundtun. Dabei filtern Online-Redaktionen alle Kommentare auf Beleidigendes, Bösartiges oder andere Regelverletzungen. Rund 30 Prozent der eingegangenen Beiträge werden nicht freigegeben und auch nicht publiziert. Im Gegensatz zu herkömmlichen Leserbriefen mit persönlichem Absender kommuniziert im Netz heute eine Mehrheit anonym. Man verschafft sich unter falschem Namen Luft, Männer geben sich als Frauen aus, Frauen tarnen sich mit männlichen Pseudonymen. Man fürchtet wahrscheinlich, auch aus dem eigenen Umfeld angegriffen zu werden, wenn man die eigene Meinung kundtut. Aufgrund der hohen Anzahl gehässiger und bösartiger Kommentare, die nicht publiziert werden, kann man davon ausgehen, dass ein Grossteil der Kommentierenden einfach austeilten will. Aus der Tarnung lässt sich leicht gegen Parteien und Politiker schiessen und gegen Andersdenkende wettern. Man braucht weder Argumente noch muss man sich und seine Position verteidigen. Diskussion unerwünscht.

Sich zeigen

Vielleicht aber fehlt einfach der Mut, sich in seiner individuellen Ansicht als Persönlichkeit, die man ist, zu zeigen. Trotz heutigem Individualisierungstrend scheinen sich viele in Sachen «Äusserungen» nicht zu trauen. Wohl auch, weil andere Meinungen viel zu oft nicht akzeptiert werden. So mancher will Recht haben und verkauft seine Wahrheit als die einzig richtige. Es braucht mehr Menschen, die den Mut haben, sich und ihre Wahrheit zu zeigen, auch wenn sie damit nicht nur Applaus, sondern auch Kritik ernten können, auch wenn sie damit allenfalls anecken, sich in eine Ecke gedrängt oder von einer Zugehörigkeit ausgeschlossen fühlen. Und es braucht mehr Menschen, welche die Wahrheit der andern als das akzeptieren, was sie ist. Wenn wir als Individuen die eigene Überzeugung zeigen, ohne Zustimmung zu erwarten und gleichzeitig die Wahrheiten der andern stehen lassen können, entwickeln wir als Gesellschaft wahre Stärke.

Film-Tipp



DVD
The Hating Game:
Küss mich,
Mistkerl!
Sie liebt es,
ihn zu hassen.

Der Einzige, der der ambitionierten Lucy zur Beförderung auf den Chefposten in ihrer gerade fusionierten Literatur-Verlagsfirma im Weg steht, ist ihr nicht minder smarter, attraktiver Kollege und Erzfeind Josh. Lucy und Josh, die sich den Vorraum zur Chefetage teilen müssen und sich auf den ersten Blick hassen, schliessen den Deal, dass derjenige von ihnen kündigt, der die Beförderung nicht bekommt. Schon bald aber müssen sich die beiden fragen, ob die Büro rivalität zwischen ihnen nicht nur ein Spiel ist. Ist es für Josh nur Kalkül, um die nächste Karrierestufe zu erreichen oder stecken doch echte Gefühle dahinter?



Roman
Der letzte Weg

Eve Smith,
Wilhelm Heyne Verlag,
München, 2022

Bevölkerungsschwund, Bioterrorismus und Medikamentenknappheit gehören im England der nahen Zukunft zum Alltag. Die Regierung hat deshalb ein ebenso radikales wie fatales Gesetz erlassen: Personen über siebzig bekommen keine Antibiotika mehr. Werden sie krank, bleibt ihnen nur noch das Warten auf den Tod oder der Suizid. Kate ist Krankenschwester, doch statt ihre Patienten gesund zu pflegen, hilft sie ihnen nun beim Sterben. Nach einem dramatischen Ereignis beschliesst Kate, sich auf die Suche nach ihrer Mutter zu machen, und stösst auf ein lange gehütetes Geheimnis...

Buchneuheiten



Sachbuch
Die Schweiz mit Hund erleben:
35 Wandervorschläge für Zwei- und Vierbeiner

Livia Waser,
Helvetiq, Basel, 2022

Eine Wanderung mit dem Hund ist etwas Wunderbares – und erst noch eine artgerechte Auslastung für das Tier. Dabei ist es ganz Ihnen überlassen, ob Sie lieber gemütlich wandern oder die Herausforderung einer längeren und anspruchsvollen Tour suchen. In diesem Buch finden Sie Wandervorschläge in der ganzen Schweiz und für alle Jahreszeiten, zusammen mit praktischen Infos, Karten, sowie nützlichen Tipps und Tricks. Packen Sie Ihren Wanderucksack und machen Sie sich auf die Socken – oder Pfoten. Das Abenteuer Schweiz mit Hund kann starten!



Sachbuch Kinder
So wütend, so froh – meine Gefühle

Tessloff, Nürnberg, 2022

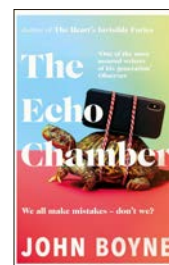
Ida und Anton freuen sich sehr: Mama geht mit ihnen auf den Spielplatz! Dort herrscht allerdings nicht nur eitel Sonnenschein: Von superfroh bis stinkesauer erleben die beiden jede Menge unterschiedlicher Gefühle. Angst, Trauer, Wut: Emotionale, witzige Illustrationen zeigen alltägliche Gefühlssituationen und helfen Kindern, sich selbst wiederzuerkennen. Einfühlsame Vorlesetexte lassen sie ihre Gefühle besser verstehen und einordnen. Behutsame Tipps zeigen, was schon die Jüngsten tun können, wenn die Gefühle allzu übermächtig werden.



Roman
Mädchen auf den Felsen

Jane Gardam,
Hanser Berlin,
Berlin, 2022

Es ist Sommer, und Margaret ist acht und schwer genervt: Der frischgeborene Bruder ist hässlich und schreit, die Mutter hat sich in ein träge stillendes Wesen verwandelt, der Vater predigt gegen die Verderbtheit der Welt. Einmal in der Woche kann Margaret der Langeweile zu Hause entfliehen: Mittwoch ist Ausflugstag mit Lydia, dem neuen Hausmädchen, die mit ihrer selbstbewussten Körperlichkeit und handfesten Sprache in diese Familie platzt und als einzige Erwachsene wirklich zu wissen scheint, was sie will: Spass



Englische Literatur
The Echo Chamber

John Boyne,
Penguin Books,
London, 2022

What a thing of wonder a mobile phone is. Six ounces of metal, glass and plastic, fashioned into a sleek, shiny, precious object. At once, a gateway to other worlds – and a treacherous weapon in the hands of the unwary, the unwitting, the inept. The Cleverley family live a gilded life, little realising how precarious their privilege is, just one tweet away from disaster. Along the way they will learn how volatile, how outraged, how unforgiving the world can be when you step from the proscribed path.

Öffnungszeiten

Mo 14.00 – 18.00 Uhr; Di – Fr 10.00 – 12.00 Uhr und 14.00 – 18.00 Uhr; Sa 10.00 – 16.00 Uhr (durchgehend)

Lesebox in der Vilette und Badi-Bibliothek sind wieder geöffnet!



Elsener AG
Sanitär und Heizung

Sanitär & Heizung.
What Elsener?

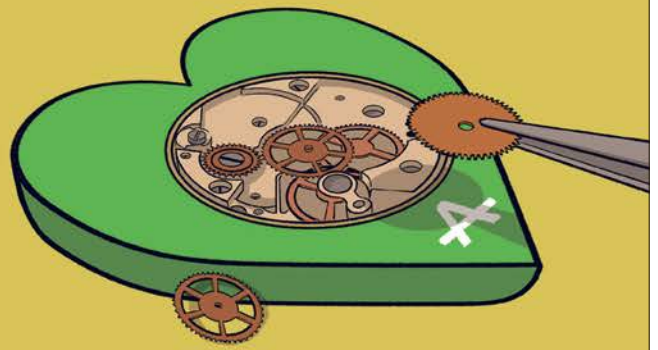


Elsener AG

Knounerstrasse 56
6330 Cham

041 780 44 64

info@elsener-sanitaer.ch
www.elsener-sanitaer.ch



**Lieber dem Rat
Ihres Apothekers
glauben, als an der
eigenen Gesundheit
schrauben.**



Martin Affentranger und sein Team sind für Sie da –
an der Poststrasse und
unter Tel. 041 780 39 19



ANKLIN APOTHEKE
– in Cham seit 1919 –

neudorf

neudorf center cham



*Dieser Ausgabe des
Chomer Bärns liegt
das attraktive Gutschein-
heft des Neudorf-Center
Cham bei. Damit
bedanken sich die
Neudorf-Geschäfte
für Ihre Treue.*

*Wir hoffen, Ihnen
damit eine Freude zu
bereiten und freuen
uns auf Ihren Besuch.*

Bäckerei Nussbaumer · Café Neudorf · Chicorée Mode · DENNER · Dosenbach + Sport · Dresscode Fashion · Post · DROPA Drogerie
express yourself · Hair4you · Herzog Optik · iis-chue · Irish Pub · Interdiscount · k kiosk · Lorzenhof Brasserie & Café · Migros Neudorf
New Village Barber · Papeterie Neudorf · Neuroth Hörcenter · Texpress Textilpflege · Pizzeria Carrera · Sapphire Nails · Softic Schmuck
+ Goldschmiede · Takko Fashion · Teashop Stutz · GABRIEL Schuhreparaturen + Schlüssel · Wicki's Chäsland · Zuger Kantonalbank

OTTO'S



Boxspringbett

Melodie Stoff dunkelgrau, inkl. 7-Zonen-Taschenfederkern-Matratze und Visco-Topper
Liegefläche 160 x 200 cm
999.- statt 1399.-
Liegefläche 180 x 200 cm
1099.- statt 1499.-

solange Vorrat

ab **999.-**
statt 1399.-

mit Bettkastenfunktion

Auch online erhältlich.
ottos.ch

SALE

Schminktisch

Venise Dekor weiss matt, mit klappbarem Spiegel, Aufbewahrungsfach und Schublade, 80 x 80 x 40 cm

59.90
statt 79.90

Auch online erhältlich.
ottos.ch

AB LAGER

Tisch

Kero Dekor Keramik dunkel, ausziehbar, 160/ 210 x 90 cm

399.-
statt 499.-

Stuhl

Tanja Samtoptik anthrazit, Beine Metall schwarz

89.90
statt 99.90

AUSZUGSTUHL

Auch online erhältlich.
ottos.ch

Tisch

Balu Dekor Texas Oak, ausziehbar, 160/200 x 90 cm

149.-
statt 249.-

Stuhl
Flora

59.90
statt 69.90

AUSZUGSTUHL

Auch online erhältlich.
ottos.ch

Gartenlounge

Marlon Bank: 213 x 63 x 74 cm, Hocker: 64 x 40 x 64 cm, Sessel: 64 x 63 x 74 cm, Beistelltisch mit Glasplatte: 64 x 31 x 64 cm

links oder rechts stellbar

799.-
statt 1199.-

Auch online erhältlich.
ottos.ch

Bistro-Set

Mango Tisch: Ø 65 cm, Höhe: 72 cm

Set 3-teilig

199.-
statt 249.-

ca. 110 kg

MÖBEL ZU STARK REDUZIERTEN PREISEN

Polstergarnitur

Vivaro Stoff, 262/192 x 82 x 103 cm

799.-
statt 899.-

AB LAGER

Auch online erhältlich.
ottos.ch

• inkl. Kissen



Grosse Farbauswahl

Polstergarnitur

Sarah Microfaser

749.-
statt 799.-



3er-Sofa
197 x 91 x 92 cm



2er-Sofa
159 x 91 x 92 cm

649.-
statt 699.-



Auch online erhältlich.
ottos.ch

Polstergarnitur

Davos Microfaser, 307/215 x 82 x 100 cm

999.-
statt 1199.-

Bett-funktion

AB LAGER

Auch online erhältlich.
ottos.ch

links oder rechts stellbar

• Liegefläche 132 x 248 cm



Grosse Farbauswahl

Polstergarnitur

Padua Stoff, 300/202 x 90 x 108 cm

1299.-
statt 1399.-

Bett-funktion

AB LAGER

Auch online erhältlich.
ottos.ch

• inkl. 3 Zierkissen
• Liegefläche 230 x 155 cm



Grosse Farbauswahl

Riesenauswahl. Immer. Günstig.

ottos.ch